

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Sangu	tout	bo t s u	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
01	Sangu	tout	-ó t s ù	lexico : Mombo / Ondo 1988
02	Sangu	bras	-ò g ù	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 355
02	Sangu	bras	yo y u, mi o y u	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
03	Sangu	cendre	di bu fu, ma bu fu	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
03	Sangu	cendre	-b ú f ù	lexico : Mombo / Ondo 1988
04	Sangu	écorce	di su ŋ gu, ma su ŋ gu	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
04	Sangu	écorce	-s ù ŋ ù	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 359
05	Sangu	ventre	-f ú m ù	lexico : Mombo / Ondo 1988
05	Sangu	ventre	di fu mu, ma fu mu	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
06	Sangu	grand	-n è n a	lexico : Mombo / Ondo 1988
06; 46	Sangu	long, grand (cl.1)	-l a, u mu l a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
07	Sangu	oiseau	nyoðnyî	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 354
07	Sangu	oiseau	nyonyi, banyonyi	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
08	Sangu	mordre	-kág-	lexico : Mombo / Ondo 1988
08	Sangu	mordre	-tsefu	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
09	Sangu	noir	yipinda	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
09	Sangu	noir	-pínd-;	lexico : Mombo / Ondo 1988
10	Sangu	sang	malungu	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
10	Sangu	sang	-lùngù;	lexico : Mombo / Ondo 1988
11	Sangu	os	iwisi, biwisi	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
11	Sangu	os	-vísî	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 362
12	Sangu	sein	-bènà	lexico : Mombo / Ondo 1988
12	Sangu	sein	tulu, batulu	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Sangu	brûler	-l ú l-	lexico : Mombo / Ondo 1988
13	Sangu	brûler	-y o γ a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
14	Sangu	nuage	-p ù m à	lexico : Mombo / Ondo 1988
14	Sangu	nuage	d i b u ŋ g i, m a b u ŋ g i	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
15	Sangu	froid	m o s u, m y o s u	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
15	Sangu	froid	-m ó s ù	lexico : Mombo / Ondo 1988
16	Sangu	venir	-y ì t s--	lexico : Mombo / Ondo 1988
16	Sangu	venir conjugué + imp.	a m a r u γ a; r u γ a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
17	Sangu	mourir	d i f u	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
17	Sangu	mourir	-f ù-	lexico : Mombo / Ondo 1988
18	Sangu	chien	m o : n d a, b a m o : n d a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
18	Sangu	chien	-m ò n d à	lexico : Mombo / Ondo 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
19	Sangu	boire	-nũ-	lexico : Mombo / Ondo 1988
19	Sangu	boire	u a ɣ a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
20	Sangu	sec	ɣ i y u m u ɣ a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
20	Sangu	sec	-yũm-ũg-	lexico : Mombo / Ondo 1988
21	Sangu	oreille	-ã r ù	lexico : Mombo / Ondo 1988
21	Sangu	oreille	d i a r u, m a r u	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
22	Sangu	manger	y a ŋ a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
22	Sangu	manger	-yĩ-	lexico : Mombo / Ondo 1988
23	Sangu	oeuf	-kĩ	lexico : Mombo / Ondo 1988
23	Sangu	oeuf	d i k i, m a k i	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
24	Sangu	oeil	d i s u, m i s u	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
24	Sangu	oeil; grain	-ĩ s ù	lexico : Mombo / Ondo 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
25	Sangu	graisse	ma t s i	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
25	Sangu	graisse	-ã t s ì	lexico : Mombo / Ondo 1988
26	Sangu	plume	- t s à l à	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 360
26	Sangu	plume	d i t s a l a, b a t s a l a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
27	Sangu	feu	mb a u	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
27	Sangu	feu	-b á w ù	lexico : Mombo / Ondo 1988
28	Sangu	poisson	-b é r à	lexico : Mombo / Ondo 1988
28	Sangu	poisson	i s o : n z i, b i s o : n z i	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
29	Sangu	voler	-v è l -	lexico : Mombo / Ondo 1988
29	Sangu	voler	-p u r m u y a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
30	Sangu	plein	-k ù r -	lexico : Mombo / Ondo 1988
30	Sangu	plein	-b à s -	lexico : Mombo / Ondo 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
30; 49	Sangu	beaucoup, plein	-mbili	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
31	Sangu	donner	uwεya	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
31	Sangu	donner	-vèg-	lexico : Mombo / Ondo 1988
32	Sangu	bon; (cl. 1/2)	wibwedi, baibwedi	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
32	Sangu	bon	-èdì	lexico : Mombo / Ondo 1988
33	Sangu	terre	-tsì	lexico : Mombo / Ondo 1988
33	Sangu	terre	-tsáàmba	lexico : Mombo / Ondo 1988
33	Sangu	par terre	vatsi	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
34	Sangu	cheveu	-nàngà	lexico : Mombo / Ondo 1988
34	Sangu	cheveu	dinaŋga, banaŋga	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
35	Sangu	tête (graphie ?)	murū, mirū	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
35	Sangu	tête (écriture ?)	-ùrù	lexico : Mombo / Ondo 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
36	Sangu	entendre	-y u l u	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
36	Sangu	entendre	-y ù l u-	lexico : Mombo / Ondo 1988
37	Sangu	coeur	-ùmà	lexico : Mombo / Ondo 1988
37	Sangu	coeur	murima, mirima	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
38	Sangu	corne (ruminants)	-t s è m b ù	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 360
38	Sangu	corne	t s embo, ba t s embo	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
39	Sangu	tuer	u b o k a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
39	Sangu	tuer	-b ò k-	lexico : Mombo / Ondo 1988
40	Sangu	genou	-g ò n à n g ù	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 348
40	Sangu	genou	d i y o n u ŋ g u, m a y o n u ŋ g u	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
41	Sangu	savoir	u y a b a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
41	Sangu	savoir	-y à b-	lexico : Mombo / Ondo 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
42	Sangu	feuille	diɣayi, maɣayi	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
42	Sangu	feuille	-gàyì	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 347
43	Sangu	jambe	-kóngálù	lexico : Mombo / Ondo 1988
43	Sangu	jambe	ɣioru, bioru	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
44	Sangu	couché	-lám-àm-	lexico : Mombo / Ondo 1988
44	Sangu	couché	-lám-	lexico : Mombo / Ondo 1988
44	Sangu	couché; il est couché	...ame l ama	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
45	Sangu	foie	-bálì	lexico : Mombo / Ondo 1988
45	Sangu	foie	ifundu, lifundu	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
46	Sangu	long	-lā	lexico : Mombo / Ondo 1988
46	Sangu	long	-lā	lexico : Mombo / Ondo 1988
47	Sangu	pou	-tsínà	lexico : Mombo / Ondo 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
47	Sangu	pou	tsina, batsina	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
48	Sangu	homme	-bágálà	lexico : Mombo / Ondo 1988
48	Sangu	homme	dibayala, babayala	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
49	Sangu	beaucoup	-bìlì	lexico : Mombo / Ondo 1988
49	Sangu	beaucoup	-dyòkù	lexico : Mombo / Ondo 1988
50	Sangu	viande	-nyámà	lexico : Mombo / Ondo 1988
50	Sangu	viande	nyama, banyama	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
51	Sangu	lune	-ùmbì	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 362
51	Sangu	lune	tsùngì	lexico : Mombo / Ondo 1988
51	Sangu	lune	mwe tsa, mye tsa	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
52	Sangu	montagne; colline	-kòngù	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 351
52	Sangu	montagne	mukongu, mikongu	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
53	Sangu	bouche	mona, mina	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
53	Sangu	bouche	-nà	lexico : Mombo / Ondo 1988
54	Sangu	ongle	-nyàl à	lexico : Mombo / Ondo 1988
54	Sangu	ongle	dinyala, banyala	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
55	Sangu	nom	-ì n à	lexico : Mombo / Ondo 1988
56	Sangu	cou	-gò r à	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 348
56	Sangu	cou	diyora, mayora	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
57	Sangu	nouveau	-món à	lexico : Mombo / Ondo 1988
57	Sangu	nouveau	yimonyu	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
58	Sangu	nuît	dibati, mabati	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
58	Sangu	nuît	-bá à t ì	lexico : Mombo / Ondo 1988
59	Sangu	nez	-bàwù	lexico : Mombo / Ondo 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
59	Sangu	nez	mba s u, bamba s u	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
60	Sangu	un	-mó ò s ì	lexico : Mombo / Ondo 1988
60	Sangu	un	γ i m o s i -m o s i	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
61	Sangu	chemin	n z i l a, ban z i l a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
61	Sangu	chemin, route	-d y ì l à	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 346
62	Sangu	personne	m u t u, ba t u	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
62	Sangu	personne	- t ù	lexico : Mombo / Ondo 1988
63	Sangu	pluie	m v u l a, bamv u l a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
63	Sangu	pluie	-v ù l à	lexico : Mombo / Ondo 1988
64	Sangu	rouge	i b ε ŋ a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
64	Sangu	rouge	-b é ŋ -	lexico : Mombo / Ondo 1988
65	Sangu	racine	-k á ŋ à	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 350

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
65	Sangu	racine	mukaŋga, mikaŋga	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
66	Sangu	rond	dibuŋgili	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
67	Sangu	sable	-tséngì	lexico : Mombo / Ondo 1988
67	Sangu	sable	museyi, miseyi	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
68	Sangu	dire	-yám-b-ìl-	lexico : Mombo / Ondo 1988
68	Sangu	dire	uyambila	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
69	Sangu	voir	-lááb-	lexico : Mombo / Ondo 1988
69	Sangu	voir	ulaba	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
70	Sangu	semence	-kódù	lexico : Mombo / Ondo 1988
71	Sangu	assis	-tsàg-al-	lexico : Mombo / Ondo 1988
71	Sangu	il est assis	amatsayala	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
72	Sangu	peau	-kàtâ	lexico : Mombo / Ondo 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
72	Sangu	peau	ilanda, bilanda	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
73	Sangu	sommeil	-òlù	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 355
73	Sangu	sommeil	yyolu, byolu	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
74	Sangu	petit	umukyeke	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
74	Sangu	petit	-kékì	lexico : Mombo / Ondo 1988
75	Sangu	fumée	-dyùmbìlì	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 346
75	Sangu	fumée	nzumbili, banzumbili	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
76	Sangu	debout	mutela	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
76	Sangu	debout	-tél-àm-	lexico : Mombo / Ondo 1988
77	Sangu	étoile	dinyetsi, banyetsi	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
77	Sangu	étoile	-nyètsà	lexico : Mombo / Ondo 1988
78	Sangu	Pierre	-mánya	lexico : Mombo / Ondo 1988

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
78	Sangu	pierre	dimany i, mamany i	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
79	Sangu	soleil	-nyàngù	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 354
79	Sangu	soleil	nyangu, banyangu	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
80	Sangu	nager	-tsapa	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
80	Sangu	nager	-tsàp-	lexico : Mombo / Ondo 1988
81	Sangu	queue	muɣila, miɣila	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
81	Sangu	queue	-gìlâ; múgìlè	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 28
82	Sangu	langue	-lîmî	lexico : Mombo / Ondo 1988
82	Sangu	langue	dilimi, malimi	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
83	Sangu	dent	-înú	lexico : Mombo / Ondo 1988
83	Sangu	dent	dini, mino	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
84	Sangu	arbre	mwiri, miri	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
84	Sangu	arbre	-ĩrĩ; mwiri, miri	lexico : Mombo / Ondo 1988; Ondo 1988 : 349
85	Sangu	deux	bibeyi / -beyi	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
85	Sangu	deux	-bèyĩ	lexico : Mombo / Ondo 1988
86	Sangu	marcher	-yènd-	lexico : Mombo / Ondo 1988
86	Sangu	marcher	-woka	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
86	Sangu	je veux marcher beaucoup	makərondi mwendo mbili	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
87	Sangu	chaud (temps)	yyusula	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
87	Sangu	chaud	-ũsulã	lexico : Mombo / Ondo 1988
88	Sangu	eau	mamba	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
88	Sangu	eau	-ãmbã; mamba	lexico : Mombo / Ondo 1988
89	Sangu	quoi ?	gĩ	lexico : Mombo / Ondo 1988
89	Sangu	quoi?	yyoyi	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
90	Sangu	blanc	-fúg-	lexico : Mombo / Ondo 1988
90	Sangu	blanc	-f u γ a	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
91	Sangu	qui ?	y a n y i	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse
91	Sangu	qui ?	-n ì	lexico : Mombo / Ondo 1988
92	Sangu	femme	-g é t ù	lexico : Mombo / Ondo 1988
92	Sangu	femme	m u γ y ε t u, b a γ y ε t u	lexico : Nzambi / Marchal-Nasse